

Hellige tekster

Even Flood, Bibliotekforum, 7, 2006

De som hevder at all religion er meningsløs og totalt overflødig, kan slutte å lese nå. Men andre kan ha stor interesse av vevsted som har som mål å gi et bilde av alle religioner ved å samle tekstene som er grunnlaget for de store religionene, og de aller fleste av de små også, på ett sted. Et slikt sted er The Internet Sacred Text Archive, (STA) www.sacred-texts.com.

Arkivet er satt sammen av Jon Bruno Hare som har egen hjemmeside på www.webweasel.com/brujo/index.htm. Han er dataprogrammerer i det sivile, og STA er noe han har samlet for å gjøre noe hyggelig for folk (hans ord i FAQen). Mange av tekstene har han selv scannet inn, mens andre er hentet fra andre steder på Internett, for eksempel Project Gutenberg.

Styrken i STA er i omfanget, utvalget og organiseringen av tekstene i emner. Arkivet har en enorm samling skrifter. Allerede emneinndelingen sier mye om det, det er 68 forskjellige temaer. Alle de store religionene er representert. Utvalget av tekster er begrenset til dem som er fritt tilgjengelige. De fleste religionene ønsker å dele sin visdom med alle. De store og sentrale bøkene i de store religionene finnes, for eksempel Koranen i syv utgaver både oversatt til engelsk og original. Mormons bok er der, og Bibelen i flere utgaver. Vel så viktig er tilleggsmaterialet. Under Islam finner man også Hadith, samlingen av Islams tradisjoner og lover. Hindi er meget rikt representert. De fire vedaene er der, og det gigantiske eposet Mahabharata er i full tekst både på sanskrit og oversatt til engelsk. Mahabharata er rundt 2.5 million ord – over tre ganger så lang som Bibelen. Heimskringla blir en dverg i denne sammenhengen.

Mens vi er inne på Snorre, norrøn mytologi er ikke med som eget emne, men er med i mange tekster. Under "Island" ligger begge Eddaene og også flere av de islandske sagaene, som Volsungasagaen. En av de mest interessante temaene er "Legends". Under legender ligger flere store eposer som Kalavala både på finsk og på engelsk, den tyske Niebelungenlied og den italienske Orlando Furioso. Der finner man også Saxos danske historie og Heimskringla.

På grunn av rettigheter er det stort sett eldre oversettelser som er lagt ut. Oversetterne har samme rettigheter som forfatterne til oversatte verk. Av samme grunn er moderne kulter som Scientologi, Urantia og andre ikke med i basen med sine kildekrifter. En del som kan kalles moderne, som vicca, har imidlertid mange skrifter inkludert siden forfatterne har gitt sin tillatelse.

En religion som er mangelfullt representert, er paradoksalt nok kristendommen. Her er det så mye som finnes at redaksjonen ikke har muligheter for å legge inn alt. Mye finnes i STA. Blant annet er skrifter fra de store kirkefedrene lagt inn og fire utgaver av Bibelen. Men mye katolsk litteratur, for eksempel pavelige encyclikaer er ikke med. For å supplere dette, har de lagt inn mange lenker til andre steder med kristne dokumenter. Men det er et unntak. STA er ikke en lenkesamling.

Enkelte ville kanskje stusse over noen av temaene, for eksempel "Tolkien". Det er ikke fordi Tolkien har skapt en egen religion (det kan bare virke slik!). Under temaet er det en oversikt over alle skriftene som har inspirert ham. Under temaet "Shakespeare" derimot er det en samling av hans skuespill og dikt. Jeg er ikke sikker på om jeg anser det som helt relevant. Shakespeare er stor, men dog.